

TexNews 02

Dezember 2013



INHALT / CONTENTS

Vorwort.....	
<i>Preface.....</i>	S. 1
Vorstellung Multifunktionsgebäude.....	
<i>Introduction multi-purpose building.....</i>	S. 2
Neuwahl FTB-Leitung.....	
<i>Election of the new FTB executive.....</i>	S. 3
Konferenzen, Exkursionen, etc.....	
<i>Conferences, Fair Trades, etc.....</i>	S. 6
Preise und Auszeichnungen.....	
<i>Prizes and Awards.....</i>	S. 11
Vorstellung Forschungsprojekt.....	
<i>Introduction Research Project.....</i>	S. 14
Ankündigung „MG OPEN SPACES“.....	
<i>Announcement "MG OPEN SPACES".....</i>	S. 15
Publikationen	
<i>Publications.....</i>	S. 17
Termine	
<i>Save the Date 2014.....</i>	S. 20
Gewinnspiel	
<i>Sweepstake.....</i>	S. 21



Liebe Freunde des Fachbereichs Textil- und Bekleidungstechnik der Hochschule Niederrhein,

eine spannende zweite Ausgabe der TexNews erwartet Sie heute unter anderem mit folgenden Themen:

- Das **Multifunktionsgebäude** konnte bezogen werden und bietet der Textildruckerei, unserem Forschungsinstitut FTB, den technischen Textilien und der Öffentlichen Prüfstelle ÖP eine hervorragende Arbeitsumgebung,
- die **FTB-Leitung** wurde wiedergewählt,
- unsere Studierenden sammelten auf **Messen** und **Exkursionen** intensive Eindrücke unserer Branche, und nicht zuletzt:
- **MG OPEN SPACES** am 16. Mai 2014 wirft mit dem Programm schon seine Schatten voraus.

Wir würden uns freuen, wenn wir auch weiterhin mit TexNews dauerhaft mit Ihnen in Kontakt bleiben dürften. Ihre Anregungen und Wünsche zu den Inhalten nehmen wir gerne auf. Wenden Sie sich dazu einfach an:

dekanat-07@hs-niederrhein.de

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ein Frohes Fest und viel Glück im Neuen Jahr!

Prof. Rudolf Haug – Dekan und
Prof. Dr. Maïke Rabe – Leiterin des
Forschungsinstituts für Textil und
Bekleidung (FTB)

Dear friends of the Faculty of Textile and Clothing Technology of the Hochschule Niederrhein,

This exciting second edition of the TexNews contains a number of interesting articles, focusing for example on the following topics:

- The **multi-purpose building** is now occupied and provides an excellent working environment for the textile printing shop, our FTB Research Institute, the technical textiles and the Official Textile Testing Institute ÖP;
- the **FTB executive** have been elected;
- our students gained extensive insight into the industry at **trade fairs** and **excursions**;
- and last but not least:
- The programme of **MG OPEN SPACES** on 16 May 2014 has already been announced and the event is approaching fast.

We would be pleased to keep in touch with you regularly in the future with our TexNews. If you have any suggestions for improvement or special wishes for features, we would be pleased to include them. Simply contact us at:

dekanat-07@hs-niederrhein.de

We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!

Prof. Rudolf Haug – Dean
Prof. Dr. Maïke Rabe – Head of the
Research Institute for Textile and
Clothing (FTB)



Gewinnen Sie Ihr persönliches Schaf

S. 22

MULTIFUNKTIONSGEBÄUDE / MULTI-PURPOSE BUILDING



Vorderansicht Multifunktionsgebäude an der Richard-Wagner-Straße 97



Prof. Dr. H.-H. von Grünberg, Prof. Dr. M. Rabe, Prof. R. Haug, Prof. Dr. L. Vossebein (v. l. n. r.)

Ein „einzigartiges Equipment“

Das Forschungsinstitut für Textil und Bekleidung und die Öffentliche Prüfstelle haben ihre neuen Räumlichkeiten im Multifunktionsgebäude bezogen.

Seit Sommer 2013 kann das Multifunktionsgebäude der Hochschule Niederrhein genutzt werden. „Wir haben den Umzug in kurzer Zeit realisiert und die Vorzüge des Gebäudes schätzen gelernt“, sagt Prof. Rudolf Haug, Dekan des Fachbereichs. Die Öffentliche Prüfstelle (ÖP), das Forschungsinstitut für Textil und Bekleidung (FTB), das Technikum für Textildruckerei sowie die technischen Textilien sind im Neubau untergebracht. „In modernsten Laboren können wir nun noch praxisorientierter mit Studierenden für Unternehmen arbeiten, die uns bereits ein einzigartiges Equipment bescheinigten“, betont Prof. Dr. Maike Rabe, Leiterin des Forschungsinstituts. Neu sind auch eine mikrobiologische Einrichtung und der Bereich „Schutztextilien“. Prof. Dr. Lutz Vossebein, Leiter der Öffentlichen Prüfstelle, ist ebenfalls begeistert: „Wir haben jetzt die Akkreditierung unseres Labors nach DIN EN ISO / IEC 17025 beantragt. Dadurch erschließen sich weitere Möglichkeiten, mit der Industrie zu kooperieren.“

Am 24. Oktober wurde der Umzug mit einem Oktoberfest für die Mitarbeiter des Fachbereichs gefeiert. Anlässlich der Seminarveranstaltung MG Open Spaces werden die neuen Räumlichkeiten im Mai 2014 auch der Öffentlichkeit präsentiert.

A unique “piece of equipment”

The Research Institute for Textile and Clothing and the Official Textile Testing Institute have moved into their new facilities in the multi-purpose building.

The new multi-purpose building of the university of applied sciences was taken into operation in the summer of 2013. “We moved into the new building in a very short time and really appreciate its advantages”, commented Prof. Rudolf Haug, Dean of the Faculty. The Official Textile Testing Institute (ÖP), the Research Institute for Textile and Clothing (FTB), the technical textiles and the Textile Printing Test Centre are accommodated in the new building. “In the state-of-the-art, spacious laboratories we are now able to work with greater practical efficiency with students for companies who have confirmed the uniqueness of our facilities”, underlined Prof. Dr. Maike Rabe, Head of the Research institute. A new feature is a microbiological facility and the “Protective Textiles” division that ensures further specialisation in the field of “Technical Textiles”. Prof. Dr. Lutz Vossebein, Head of the Official Textile Testing Institute, is also very enthusiastic: “We have now submitted an application for the test standard ISO / IEC 17025. This will give us the option of working for large companies.”

The successful move to the new building was celebrated on 24 October this year with an “Oktoberfest” for the employees of the Faculty. The new facilities will also be presented to the public in May 2014 at the MG Open Spaces seminar event.

NEUWAHL FTB-LEITUNG / ELECTION OF THE NEW FTB EXECUTIVE**Prof. Dr.-Ing. Maïke Rabe**

Leiterin des Forschungsinstitutes für Textil und Bekleidung

*Head of the Research Institute for Textile and Clothing***Gegenwart und Zukunft des FTB**

Prof. Dr.-Ing. Maïke Rabe wurde im Oktober 2013 als Leiterin des Forschungsinstituts für Textil und Bekleidung der Hochschule Niederrhein in ihrem Amt bestätigt. Was wurde bislang erreicht und wie wird sich das Institut weiter entwickeln? Wir haben nachgefragt!

Frau Prof. Dr. Rabe, herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wiederwahl. Sie haben bereits eine Amtszeit erfolgreich gemeistert. Worauf blicken Sie zurück?

Prof. Dr.-Ing. Maïke Rabe: Die Leitung des FTB wird für einen Zeitraum von drei Jahren in einer Wahl durch die in der Forschung tätigen Professoren unseres Fachbereichs bestimmt. Auf meine erste Amtszeit zurückblickend lassen sich zahlreiche Erfolge des FTB nennen: Die Anzahl der Forschungsprojekte hat sich mehr als verdoppelt, die Mitarbeiterzahl konnte sukzessive auf 20 Personen erweitert werden. Verschiedene Kompetenzen, die neben den Ingenieurwissenschaften, in denen wir selbst in der Lehre aktiv sind, auch die Naturwissenschaften umfassen, wurden so erweitert, dass wir heute sehr komplexe Forschungsprojekte erfolgreich bearbeiten. Hier fühlen wir uns durch die Bewilligung unterschiedlichster Forschungsvorhaben durch das Bundeswirtschafts- und das Bundesforschungsministerium bestätigt.

Welche Schwerpunkte bearbeiten Sie im FTB?

Der Schwerpunkt des Instituts liegt auf dem Gebiet der Funktionstextilien. Diese entwickeln wir durch chemische und physikalische Funktionalisierung von Flächengebilden, aber ebenso durch die gezielte Faden- und Flächenkonstruktion. Beispielfhaft sei hier die Entwick-

The present and future of the FTB

In October 2013 Prof. Dr.-Ing. Maïke Rabe was confirmed in her office as Head of the Research Institute for Textile and Clothing at the Hochschule Niederrhein. What has been achieved to date and how will the institute continue to develop? We went to find out!

Prof. Dr Rabe, congratulations on your reelection. You have already successfully completed one term of office. What were the highlights for you?

Prof. Dr.-Ing. Maïke Rabe: The Head of the FTB is elected for a period of three years by the research professors in our faculty. Looking back over my first term of office there are number of successes for the FTB that I could name: The number of research projects has more than doubled, and the number of staff has been successively increased to 20. Various competences, that alongside the engineering sciences in which we are active lecturers also encompass the natural sciences, have been extended so that we are now able to master very complex and time-consuming research projects. In this respect we feel that our work has been especially acknowledged by the approval of a number of research projects by the Federal Ministries of Economy and Research.

What are the main areas of focus of the FTB?

The institute focuses mainly on the field of functional textiles. We develop these by means of chemical and physical functionalisation of textile fabrics but also on specific yarn and surface structures. One example is the development of fabrics that can screen X-rays. The institute also carries out projects for design and

NEUWAHL FTB-LEITUNG / ELECTION OF THE NEW FTB EXECUTIVE

lung von Flächengebilden aufgeführt, die Röntgenstrahlung abschirmen können. Um die gesamte textile Verarbeitungskette abbilden zu können, sind im Institut aber auch Projekte zum Design und zur (Schutz-)Bekleidung angesiedelt. Genauso gerne kooperieren wir auch mit Industriepartnern oder anderen Forschungseinrichtungen. So sind wir in der Lage, der Industrie kompetente Forschungsleistung anzubieten und gleichzeitig unseren über 2000 Studierenden der Textil- und Bekleidungstechnik über die klassische Lehre hinaus auch einen Einblick in die wissenschaftliche Projektarbeit zu gewähren. Das können wir natürlich nur erreichen, weil neben den wissenschaftlichen Mitarbeitern zahlreiche Professoren des Fachbereichs mit ihrer langjährigen Erfahrung und guten Verbindungen zur Industrie im Institut mitwirken.

Wie profitieren Sie vom neuen Multifunktionsgebäude?

Für das FTB ist dieses Gebäude ein Glücksfall, die Wissenschaftler können nun alle in räumlicher Nähe zueinander und zu den Laboren arbeiten. Diese sind großzügig angelegt und mit hervorragenden Maschinen und Labor- und Analysegeräten ausgestattet. Weiterhin arbeiten wir nun Tür an Tür mit der Öffentlichen Prüfstelle.

Wo sehen Sie das FTB in drei Jahren?

Das FTB wird in drei Jahren seinen Schwerpunkt „Funktion“ noch stärker profiliert haben – hier zähle ich auch auf Professoren, die ihre Arbeit am Fachbereich in diesem Jahr begonnen haben oder bald beginnen werden und viel Erfahrung mitbringen. Das soll uns aber nicht davon abhalten, aktuelle Themen der Branche wie z. B. den Digitaldruck oder den Aspekt Nachhaltigkeit aufzugreifen. Diese werden auch in unseren MG Open Spaces im nächsten Jahr behandelt. Weiterhin sehe ich eine noch bessere Vernetzung des Instituts mit anderen Forschungseinrichtungen innerhalb und außerhalb der Hochschule. Ich bin überzeugt, dass wir auf diese Weise unseren festen Platz in der deutschen Textilforschung ausbauen werden.

Vielen Dank für das Gespräch, Frau Prof. Rabe, und weiterhin viel Erfolg auf diesem Kurs!

for (protective) garments to cover the entire textile processing chain. We also cooperate with industrial partners and other research institutes. We are therefore able to supply the industry with competent research services and at the same time offer the more than 2,000 students in the Textile and Clothing Technology faculty insight into scientific project work in addition to classic university education. We are naturally only able to do so as a number of professors of the faculty with their many years of experience and good contacts to the industry are involved in the institute alongside the scientific assistants.

How do you profit from the new multi-purpose building?

For the FTB this building is a great stroke of luck, and the scientists can now work in close proximity to one another and to the laboratories. These are generously configured and some are equipped with excellent machines and laboratory and analysis equipment. We also work next door to the Official Textile Testing Institute.

Where do you think the FTB will be in three years?

In three years the FTB will have made an even more pronounced mark on the functional textile sector – in this respect I am also counting on professors who started working in the faculty this year or will be starting soon and who will be contributing their experience. However, this should not keep us from focusing on contemporary new topics in the field such as digital printing or the aspect of sustainability that we will deal with in our MG Open Spaces in 2014. Furthermore I can see that the institute will become even more effectively networked with other research institutes both within and outside the University. I am sure that as a result we will be a permanent feature in the German textile research landscape.

Many thanks for talking to us Prof. Rabe – we wish you much success in your new ventures!

DIGITALDRUCK ZENTRUM / DIGITAL PRINTING CENTRE

Pünktlich zur Eröffnung des neuen Multifunktionsgebäudes hat die Hochschule Niederrhein auf dem Campus Mönchengladbach das neu geschaffene **Kompetenzzentrum Digitaldruck** im Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik eingeweiht.

Die Hochschule bietet ihren Studierenden und Industriepartnern eine in Deutschland einmalige Ausstattung für den **digitalen Textildruck** an: Auf dem TX2 1600 / Mimaki kann mit Reaktivtinten auf Papier oder Textil gedruckt werden; auf dem Arachne 74 V8 Combo / d.gen wird hingegen mit Dispersionsfarbstoffen gedruckt. Eine sehr umweltfreundliche Technologie wurde mit dem Fest-Tintendrucker PixDro, LP 50 / Roth & Rau entwickelt; es können Festtinten der Marke „Toner-Pearls™“ / Océ auf jedes textile Substrat gedruckt werden.

Als eine **spezielle Drucktechnologie** kommt der Chromojet / Zimmer zum Bedrucken von Polartikeln wie z. B. Teppichen, Handtüchern oder Filz zum Einsatz. Eine weitere Spezialität zum Bedrucken von T-Shirts ist der mit wasserbasierten Pigmenten arbeitende Drucker der Firma Kornit-Digital.

Das neueste **Highlight** ist der JP5 evo / MS, der mit Reaktivfarbstoffen druckt; dieser Digitaldrucker arbeitet analog zum weltweit schnellsten Digitaldrucker LaRio von MS. Die Drucke werden auf dem B-Steam / SETeMa fixiert und alle vor- oder nachgelagerten Prozesse können **praxisgerecht** im Technikum des Fachbereichs durchgeführt werden. Über die technischen Möglichkeiten hinaus profitieren die Studierenden von einer engen Kooperation mit Industriepartnern.



On schedule and in time for the inauguration of the new multi-purpose building, the Hochschule Niederrhein has now opened the doors to the newly created **Digital Printing Competence Centre** in the Faculty of Textile and Clothing Technology.

The University offers its students and industrial partners unique opportunities for **digital textile printing** technologies:

The TX2 1600 / Mimaki can be used to print with reactive ink on paper or textiles, while on the Arachne 74 V8 Combo / d.gen disperse dyes are printed. The solid ink printer PixDro, LP 50 / Roth & Rau is a very environmentally-friendly technological development; the “Toner-Pearls™” / Océ solid inks can be printed on any textile substrate.

Another **special printing technology** is the Zimmer Chromojet for printing pile articles such as carpets, towels or felt. Another speciality for printing T-shirts is the Kornit-Digital printer that uses water-based pigments.

The latest **highlight** is the JP5 evo / MS that uses reactive dyes; this digital printer works in the same way as the world's fastest printer, the MS LaRio. The printed articles are then set on the B-Steam / SETeMa, and all previous and subsequent processes can be carried out **under industrial conditions** in the faculty's test centre. In addition the students are enabled to profit from close cooperation with industrial partners.



Digitaldruckmaschine MS JP5 evo an der Hochschule Niederrhein

KONFERENZEN & MESSEAUFTRITTE / CONFERENCES & TRADE FAIR SHOWS



MG ZIEHT AN Eröffnung und Modenschau



Messestände Techtexsil, Frankfurt (l.), Aachen-Dresdener Textiltagung, Aachen (r.)

Rückblick: Messeauftritte und Konferenzen

Bei MG ZIEHT AN – GO TEXTILE!, der größten textilen Recruiting- und Innovationsmesse im deutschsprachigen Raum, präsentierten sich im Mai in diesem Jahr über 100 namhafte Unternehmen der Textil- und Bekleidungsindustrie sowie des Maschinenbaus – ein Ausstellerrekord. Veranstalter waren wie gewohnt die Wirtschaftsförderung Mönchengladbach sowie unser Fachbereich (www.mgziehtan.de).

Weiterhin präsentierten sich der Fachbereich und das FTB in diesem Jahr zusammen mit der ÖP und den Firmen Textechno H. Stein GmbH & Co. KG und Lenzing Instruments GmbH & Co. KG auf der [techtexsil](#) und auf der [texprocess](#) in Frankfurt, im September mit der Firma ISIS IC GmbH auf der [raumlicht](#) in Dortmund, im Mai mit der Firma InovisCoat GmbH auf dem [20. Innovationstag Mittelstand](#) des BMWi in Berlin und im November 2013 auf der [A+A](#) in Düsseldorf.

In über 30 Beiträgen stellte das FTB seine Forschungsergebnisse auf nationalen und internationalen Konferenzen vor. Allein acht Vorträge wurden auf der [52. Chemiefasertagung](#), (Dornbirn), in deren Vortragsausschuss Prof. Dr. Eberhard Janssen engagiert ist, präsentiert, weitere auf dem [XXIII IFATCC International Congress](#) (Budapest), dem [7th European Coating Congress](#) (Gent) und der [7. Aachen-Dresden International Textile Conference](#) (Aachen). Während der [2. TexComp-11](#) (Leuven) organisierte Prof. Dr. Yordan Kyosev die Sektion „Braiding for Composites“ mit Experten aus sieben Nationen.

Review: Trade fair shows and conferences

This year the MG ZIEHT AN – GO TEXTILE!, the largest textile recruiting and innovation show in the German-speaking world, was attended by more than 100 renowned companies from the textile and the clothing industry as well as mechanical engineering sectors – a new exhibitor record. The event was organised once more by the Business Development Corporation Mönchengladbach as well as our faculty (www.mgziehtan.de).

Furthermore this year the faculty and the FTB attended a number of major trade fairs, including the [techtexsil](#) and the [texprocess](#) in Frankfurt in June in cooperation with the Official Textile Testing Institute of the Hochschule Niederrhein and the companies Textechno H. Stein GmbH & Co. KG and Lenzing Instruments GmbH & Co. KG, in September the [raumlicht](#) in Dortmund in cooperation with ISIS IC GmbH, in May the [20th innovation day](#) for SMEs of the BMWi in Berlin together with InovisCoat GmbH and in November 2013 the [A+A](#) in Düsseldorf.

The FTB presented its research results in more than 30 contributions at national and international conferences. Eight lectures on various projects were held at the [52nd Chemical Fibre Conference](#) (Dornbirn) alone. Prof. Dr. Eberhard Janssen is very active in the Lecture Committee. Other lectures were held at the [XXIII IFATCC International Congress](#) (Budapest), and the [7th European Coating Congress](#) (Gent) as well as the [7th Aachen-Dresden International Textile Conference](#) (Aachen). During the [2. TexComp-11](#) (Leuven), Prof. Dr. Yordan Kyosev organised the section “Braiding for Composites” with experts from seven nations.

EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS*

Reisen bildet –

unter diesem Motto konnten auch in den vergangenen Monaten wieder verschiedene interessante Exkursionen durchgeführt werden. Folgende mehrtägige Reisen ragten dabei als Höhepunkte heraus.

Allen Firmen, die unseren Studierenden diese Einblicke in die Berufspraxis ermöglichten, sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

„Die *techtex* dürfen wir nicht verpassen.“ Mit diesen Worten füllten 180 Studierende der Hochschule Niederrhein die Messehallen in Frankfurt während der *techtex* und *texprocess*. Produktinformationen, Anschauungsmuster, Forschungstrends, Berufsperspektiven – die Zeit reichte bei der Fülle an Ständen kaum aus, um alle Fragen zu diskutieren.

Prof. Dr. Yordan Kyosev, Prof. Andrea Rieschel und Prof. Dr. Thomas Weide führten die traditionelle fünftägige Studienreise in die Schweiz für 24 Studierende der Studienrichtung Textiltechnik, Studienschwerpunkt Textile Technologien durch. In einem zweitägigen Crash-Kurs über Bandweberei und Wirkerei, Jacquard-Weben mit Digicolour-Technik und Drucken auf textilen Bändern bei der Firma *Jakob Müller AG* in Frick, bei einem Besuch der Firmen *Uster Technology AG*, *Uster*, und der *Maschinenfabrik Rieter AG*, Winterthur, sowie der Firma *Hugo Boss AG* in Metzingen erhielten die Studierenden einen guten Einblick in die Textiltechnologie und Qualitätssicherung. Eine weitere von Prof. Dr. Yordan Kyosev organisierte Exkursion führte eine Gruppe von 46 Studierenden Anfang Dezember in die Firma *Güth und Wolf GmbH*, um die Herstellung von Schmaltextilien live zu verfolgen.

Travel broadens the mind –

this was the leitmotiv of a number of interesting excursions in recent months. The following trips were the main highlights.

Many thanks to all companies that made it possible for our students to gain insight into practical everyday business.

“We mustn’t miss the *techtex*!” was the consensus of the 180 students of the Hochschule Niederrhein who filled the exhibition halls during the *techtex* and *techprocess*. Product information, exhibits and samples, research trends, professional perspectives – there was hardly enough time to discuss all questions with the abundance of stands at the show.



Techtexit, Messestand der Hochschule Niederrhein

Prof. Dr. Yordan Kyosev, Prof. Andrea Rieschel and Prof. Dr. Thomas Weide organised the traditional five-day study trip to Switzerland for 24 students of the Textile Technology field of study with specialisation in Textile Technologies. In a two-day crash-course in

ribbon weaving and warp knitting, Jacquard weaving with Digicolour Technik and printing on textile ribbons at *Jakob Müller AG* in Frick, a visit to *Uster Technology AG*, *Uster* and the company *Rieter AG*, Winterthur as well as at *Hugo Boss AG* in Metzingen, the students gained an in-depth insight into textile technology and quality assurance. Another excursion organised by Prof. Dr. Yordan Kyosev took a group of 46 students to the company *Güth and Wolf GmbH* at the beginning of December to observe the production of narrow textiles.

EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / *EXCURSIONS & EVENTS*

Naturskizzen, Ethnologie, Handweben und viele Stoffe in [Paris](#) – Prof. Andrea Rieschel ermöglichte im Rahmen einer Exkursion 50 Studierenden der Schwerpunkte Design-Ingenieur Mode und Textil eine großartige Inspiration zu verschiedenen textilen Themen.

Neben dem Besuch der internationalen Stoffmesse [Première Vision](#) beeindruckten auch die staatliche [Gobelin-Manufaktur](#) und das [Musée de la Mode](#). Eigene Kreationen skizzierten die Studierenden im Park des Naturkundemuseums Quai Branly, bevor sie in die ethnologische Geschichte von Trachten verschiedener Völker eintauchten.

Am 25. Oktober fand eine Exkursion zum Textilmuseum in Tilburg/NL statt. Zu sehen waren die Ausstellung [Talking Textiles](#) von Li Edelkoort und die Projektergebnisse des European Textile Master Kurs. Im nächsten Jahr wird ein Studierender unseres Fachbereichs daran teil-

Nature sketches, ethnology, hand-weaving and a wide range of fabrics in [Paris](#) – Prof. Andrea Rieschel took 50 students specialising in Fashion and Textile Design Engineering on an excursion for them to find true inspiration for a number of textile topics.

In addition to a visit to the [Première Vision](#) international fabric trade fair, the group also visited the [state tapestry workshops](#) that produce hand-crafted, artistic work as well as the [Musée de la Mode](#). The students sketched their own creations in the park of the Quai Branly Natural History Museum before becoming immersed in the ethnological history of the traditional costumes of different ethnic groups.

On 25 October an excursion to the Textile Museum in Tilburg, Netherlands, was organised. The students viewed the [Talking Textiles](#) exhibition of Li Edelkoort and the results of the projects of the European Textile Master programme. Next

year one student from our faculty will be able to take part! In the afternoon the students travelled on to Eindhoven to the annual [Dutch Design Week](#). Here

they visited the De-sign Academy and other design exhibitions in the city centre. The trip was organised by Prof. Marion Ellwanger-Mohr and takes place every year.

In October and November Prof. Dr. Finsterbusch took several students to Weimar to the [“Smart-Fit-In”](#) and [“Innovation Forum Adapted Fashion”](#) events that were held within the framework of research networks that focus on the problem of clothing for senior citizens or people with disabilities. The students were able to make their own contributions to the conferences with their own lectures and presentation of exhibits.



Exkursion zur [Première Vision](#) und der staatlichen [Gobelin-Manufaktur](#)

nehmen können! Am Nachmittag ging es weiter nach Eindhoven zur [Dutch Design Week](#). Dort besuchten die Studierenden die Design Akademie und weitere Design-Ausstellungen in der Innenstadt. Die Reise wurde von Prof. Marion Ellwanger-Mohr veranstaltet.

Im Herbst begleitete Frau Prof. Dr. Finsterbusch mehrere Studierende nach Weimar zu den Veranstaltungen [„Smart-Fit-In“](#) und [„Innovationsforum Adapted Fashion“](#), die sich der Problematik von Bekleidung für ältere Menschen oder Menschen mit Behinderungen widmen. Die Studierenden konnten mit eigenen Vorträgen und der Präsentation von Mustern die Konferenzen bereichern.

EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / EXCURSIONS & EVENTS

Praxisluft schnuppern

Acht Firmen in fünf Tagen – ein straffes, aber total spannendes Exkursionsprogramm auf der Schwäbischen Alb.

An einem Montag im September startete der Bus in Mönchengladbach – an Bord eine zwanzigköpfige Studierendengruppe sowie die Organisatoren: Prof. Dr. Kerstin Zöll und Prof. Mathias Paas. Erster Termin war bei der **Daimler AG** die Autositzfertigung und technische Manufaktur in deren größtem Produktionswerk in Sindelfingen.

Am Dienstag begeisterte **Groz-Beckert**, Albstadt, mit seinem Know-how rund um das „so unscheinbar“ wirkende Präzisionselement Nadel. Am Nachmittag erlebten die Studierenden hautnah die Produktion bei Wäschehersteller **Mey**. Fast 70 % der Wertschöpfung werden noch in Deutschland generiert. Der Besuch im angegliederten Nähmaschinenmuseum mit seinen historischen Unikaten war ein absolutes Highlight.

Mittwoch: **Trigema** setzt gegen den Trend auf 100 % „Made in Germany“ – und dies erfolgreich. Wir schauten in Burladingen in die vollstufige Fertigung. Anschließend steuerten wir den Campus der **Hugo Boss AG**, Metzingen, an. Neben Infos von „Ehemaligen“ zum Berufseinstieg zog das „Technical Center“ mit seiner anspruchsvollen Fertigung an.

Donnerstag: Maschinenbauer **Topcut Bullmer**, Mehrstetten, beeindruckte mit automatischer Lege- und Zuschneidetechnik für ein breites Einsatzspektrum: von Fashion bis Carbonfasern. Danach präsentierte die **Kids Fashion Group**, Plienzhausen, ihre namhaften Kindermodemarken (Pampolina, Kanz, Lemmi).

Abschlussbesuch am Freitag bei **René Lezard**, Schwarzach, Hersteller für HAKA/DOB im Premium-Segment.

Fazit: Ein äußerst positives Feedback bei den Studierenden und den Unternehmen, wo junge, engagierte Fachleute dringend gesucht werden.

A taste of the business world

Eight companies in eight days – a tight schedule but very exciting excursion programme on the Swabian Alb.

On a Monday in September the bus set out in Mönchengladbach with a group of 20 students and the organisers, Prof. Dr. Kerstin Zöll and Prof. Mathias Paas, on board. The first appointment was at **Daimler AG** where the group went on a tour of the car seat production works and the technical manufacturing facilities in their largest production works in Sindelfingen.

On Tuesday **Groz-Beckert**, Albstadt, revealed its impressive know-how on a seemingly insignificant precision element – the needle. In the afternoon the group went on an informative tour of the works of **Mey**, a manufacturer of underwear. Almost 70 percent of the added value is generated in Germany. The visit to the affiliated sewing machine museum with its historical and unique exhibits is an absolute highlight.

Wednesday: **Trigema** is successfully proving that it is possible to beat general trends and is proud of its products that are 100 % “Made in Germany”. In Burladingen we were able to view the full-stage production process. Afterwards we went to the campus of **Hugo Boss AG**, Metzingen. In addition to information from former students on starting a career, the “Technical Centre” with its sophisticated manufacturing facilities were a true magnet.

Thursday: The machine manufacturer **Topcut Bullmer**, Mehrstetten, demonstrated its wide range of laying and cutting technology competence from fashion to carbon fibres. Afterwards the **Kids Fashion Group**, Plienzhausen, modelled their renowned children’s fashion brands (Pampolina, Kanz, Lemmi).

The final visit was on Friday to **René Lezard**, Schwarzach, a premium segment manufacturer for menswear and womenswear.

Summary: Extremely positive feedback from the students and the companies, where young, committed specialists are urgently sought after.



Die gut gelaunte Exkursionsgruppe – bei Hugo Boss, Metzingen (l.), Geschäftsführer Florian Mey führt durch die Mey Produktion in Albstadt (r.)

EXKURSIONEN & VERANSTALTUNGEN / EXCURSIONS & EVENTS

Hochschule Niederrhein realisiert ein Urban-Knitting-Experiment bei der ARD-Familienshow „Frag doch mal die Maus“

Köln/Mönchengladbach, 07. September 2013.

Eine besondere Herausforderung wurde vom WDR-Fernsehen an die Hochschule Niederrhein, Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik herangetragen. Für die Samstagabend-Familienshow „Frag doch mal die Maus“ wurde nach der Möglichkeit

gesucht, anschaulich für ein breites Publikum die Frage der achtjährigen Lisa-Marie aus Kassel zu beantworten: „Wie viel Wolle braucht man, um ein Kind einzustricken?“ Eine Aufgabe, der sich Ellen Bendt, Professorin für Strickdesign und Innovatives Produktdesign, zusammen mit den zwei Masterstudierenden Maren Vetterlein und Mirja Lutz aus dem Studiengang „Textile Produkte“ gerne gestellt hat. Zur besten Sendezeit am Samstagabend in der ARD wurden dann rund 3,32 Millionen Zuschauer Zeuge, dass das Hochschulteam diese Aufgabe souverän löste und Forschung durchaus auch unterhaltsame Seiten hat. Mit einem vorab genau durchgeplanten Konzept gelang es in nur 70 Minuten mit Hilfe von Strickmühlen, zwei Unterstützern und einer Handstrickerin, das Fragekind Lisa-Marie komplett im Look der Maus einzustricken. Das Ergebnis: 1043 Meter Garn und 30.000 Maschen waren nötig, um die Aufgabe zu erfüllen. Die prominenten Rateteams tippten vorab auf deutlich andere Werte. Das Maus-Team mit Schwimmerin Franziska van Almsick, Topmodel Rebecca Mir und Schauspieler Sepp Schauer hatte mit 500 Metern dann aber doch die bessere Schätzung abgegeben. Das Garn stellte freundlicherweise die Firma Schoeller Süssen zur Verfügung.

Weitere Informationen und die ganze Folge der Sendung vom 07. September 2013 unter: www.wdrmaus.de/enteseite/fragdochmal/.

Hochschule Niederrhein organises an Urban Knitting Experiment on the ARD "Ask the Mouse" family show

Cologne/Mönchengladbach, 7 September 2013.



links: Das Strickteam der Hochschule: Helferkind Lucy, Maren Vetterlein, Prof. Ellen Bendt, Helferkind Antonia, Mirja Lutz, Susan Berger (v. l. n. r.); rechts: Lisa-Marie eingestrickt mit der Maus



The WDR TV broadcaster approached the Faculty of Textile and Clothing Technology of the Hochschule Niederrhein with a very special challenge. For the Saturday evening family show “Ask the Mouse”, an audience-friendly solution was required for

answering the question of 8-year-old Lisa-Marie from Kassel: “How much wool would you need to knit over a whole child?” This was a challenge that was gladly taken up by Ellen Bendt, Professor for Knitting Design and Innovative Product Design together with the two Master Students Maren Vetterlein and Mirja Lutz from the “Textile Product” degree programme.

During prime time on Saturday evening on the ARD TV station around 3.32 million viewers were able to witness how the university team solved this problem with ease, and that research also has its entertaining aspects. In accordance with a previously carefully planned concept it only took 70 minutes to cover Lisa-Marie in a “Mouse Look” with the aid of knitting spools, two young assistants and a hand-knitter. The result: 1,043 metres of yarn and 30,000 stitches were necessary to carry out the assignment. The celebrity teams had previously placed their bets on considerably different results. The Mouse Team with swimmer Franziska van Almsick, top-model Rebecca Mir and actor Sepp Schauer with their guess of 500 metres was the nearest. The yarns was kindly supplied by Schoeller Süssen.

Further information and the full programme of 7 September 2013 can be viewed at:

www.wdrmaus.de/enteseite/fragdochmal/.

PREISE & AUSZEICHNUNGEN / PRIZES & AWARDS

Große Anerkennung erhielten unsere Studierenden – bei zahlreichen Wettbewerben wurden ihre Leistungen prämiert. Wir möchten hier eine kleine Auswahl präsentieren und damit stellvertretend allen Preisträgern der vergangenen sechs Monate herzlich gratulieren und natürlich den nachfolgenden Jahrgängen einige Inspirationen mit auf den Weg geben:

Zwei Absolventinnen unserer Hochschule erhielten im Mai den mit 5000 EURO dotierten **Wilhelm-Lorch-Preis** in den Kategorien Wirtschaft und Technik: **Klara Nitsche** konnte sich mit ihrer Bachelorarbeit „*Entwicklung einer Gewebekollektion für wärmereflektierende Funktionstextilien am CAD-System*“ behaupten. Die Arbeit wurde von Prof. Andrea Rieschel betreut. **Corinna Droese** überzeugte mit ihrer unter der Betreuung von Prof. Marcus Weber angefertigten Bachelorarbeit „*Anforderungen an eine moderne Personalbeschaffung und mögliche Perspektiven im Hinblick auf Web 2.0 und Social Media Recruiting am Beispiel der Unternehmensgruppe Inditex*“ die Jury.

Chetan Gupta wurde im Mai durch den Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik der Hochschule Niederrhein mit dem **Preis des Textile and Fashion Network e. V.** für besondere Leistungen in seinem Studium ausgezeichnet. Seine Masterthesis zum Thema „*Analysis of ways to implement an environmental management system at Brax/Leineweber with a special focus on laundry*“ wurde bei der Firma Brax/Leineweber GmbH & Co. KG in Herford unter der Betreuung von Prof. Dr. Maike Rabe und Prof. Matthias Paas angefertigt.

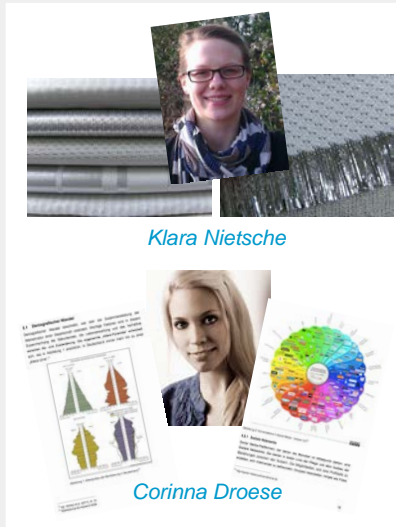
Laura Witt erhielt für ihre Bachelor-Arbeit „*Fraktale Geometrie und selbstähnliche Strukturen als Impulsgeber für den systematischen Bekleidungsentwurf*“, die von Prof. Jutta Wiedemann und Prof. Aladar Garda betreut wurde, den **Senatspreis der Hochschule**.

Our students met with great acclaim in recent months – their entries won prizes in various competitions. We would like to present a small, representative selection here and congratulate all winners of recent months and naturally provide inspiration to all the students following in their footsteps.

Two graduates from our university were awarded the **Wilhelm Lorch Prize** with awards amounting to EUR 5,000 in the categories Business and Technology. **Klara Nitsche** was successful with her Bachelor's thesis "*Development of a Fabric Collection for Heat-Reflective Functional Textiles in a CAD System*". The thesis was mentored by Prof. Andrea Rieschel. **Corinna Droese** won the approval of the jury with her Bachelor's Thesis mentored by Prof. Marcus Weber: "*Requirements of a Modern Recruiting Organisation and Possible Perspectives in View of Web 2.0 und Social Media Recruiting Examined Using the Inditex Corporate Group as an Example*".

In May **Chetan Gupta** won the **Award of the Textile and Fashion Network e. V.** through the Faculty of Textile and Clothing Technology for his outstanding performance during his studies. His Master's thesis with the topic "*Analysis of ways to implement an environmental management system at Brax/Leineweber with a special focus on laundry*" was completed at Brax/Leineweber GmbH & Co. KG in Herford and was mentored by Prof. Dr. Maike Rabe and Prof. Matthias Paas.

Laura Witt received the **Senate Award of the Hochschule Niederrhein** for her Bachelor's Thesis "*Fractal Geometry and Self-Similar Structures as a Innovation Generator for Systematic Garment Design*" mentored by Prof. Jutta Wiedemann and Prof. Aladar Garda.



Klara Nitsche

Corinna Droese

PREISE & AUSZEICHNUNGEN / PRIZES & AWARDS

Der **Veredlerpreis**, ausgesprochen durch den Verein Deutscher Textilveredler e. V. für besondere Leistungen in der Textilveredlung, wurde im Juni den Absolventen **Marcel Beiß** und **Fikret Terzioglu** verliehen. Herr Beiß bearbeitete in seiner Masterarbeit die Aufgabenstellung „*Untersuchung des Brandverhaltens von Polyamid 6 unter Berücksichtigung des Einflusses von Additiven und Titer*“. Herr Terzioglu widmete sich dem Thema „*Funktionalisierung von Textilien mittels Photopolymerisation*“. Die Arbeiten wurden von Prof. Dr. Maike Rabe betreut.



Preisträger Veredlerpreis: Nico Reiß, Isabella Nägle, Nora Reiz, Hannes Osburg, Fikret Terzioglu, Marcel Beiß (v. l. n. r.)

Zum zweiten Mal war die Hochschule Niederrhein von der Agenzia di Promozione Economia Della Toscana und der Messe Pitti Filati eingeladen, am **Internationalen Design-Wettbewerb, Workshop- und Trainingsprogramm „Feel The Yarn“** in Florenz teilzunehmen. Die Master-Studierenden **Hannah Seidelmeyer** und **V. Antonija Braijko** des Studiengangs „Textile Produkte“ wurden von der Professorin für Strickdesign und Innovatives Produktdesign Ellen Bendt begleitet, die den Wettbewerb an die Hochschule holte.

Im Rahmen der KREFELD Fashionworld wurde im September der **„German Fashion Lifestyle Award“** in unterschiedlichen Kategorien vergeben. In der Kategorie „Design-Nachwuchs“ wurde ein Gemeinschaftsprojekt der Hochschule Saxion aus Enschede, der Kunsthochschule ArtEZ aus Arnheim, der Hochschule Niederrhein und der AMD Düsseldorf prämiert. Studierende entwickelten unter dem Titel **„design4recycling“** nachhaltige Konzepte für neue Jeans-Designs. Unser Student **Michael Wolf** gehörte mit dem Konzept **„I had a life“** zu den Preisträgern. Prof. Marion Ellwanger-Mohr war für die Koordination und Betreuung verantwortlich.



Jeans von Michael Wolf

Im Rahmen der KREFELD Fashionworld wurde im September der **„German Fashion Lifestyle Award“** in unterschiedlichen Kategorien vergeben. In der Kategorie „Design-Nachwuchs“ wurde ein Gemeinschaftsprojekt der Hochschule Saxion aus Enschede, der Kunsthochschule ArtEZ aus Arnheim, der Hochschule Niederrhein und der AMD Düsseldorf prämiert. Studierende entwickelten unter dem Titel **„design4recycling“** nachhaltige Konzepte für neue Jeans-Designs. Unser Student **Michael Wolf** gehörte mit dem Konzept **„I had a life“** zu den Preisträgern. Prof. Marion Ellwanger-Mohr war für die Koordination und Betreuung verantwortlich.

The **Finisher Prize**, donated by the Verein Deutscher Textilveredler e. V. for outstanding performance in the field of textile finishing, was awarded in June to the graduates **Marcel Beiß** and **Fikret Terzioglu**. In his Master's thesis Mr Beiß focused on **“Examination of the Fire Behaviour of Polyamide 6, Taking the**

Effects of Additives and Titre into Account”. Mr Terzioglu focused on the topic of **“Functionalisation of Tex-tiles by means of Photopolymerisation”**. The theses were mentored by Prof. Dr. Maike Rabe.

The Hochschule Niederrhein was invited for the second time by the Agenzia di Promozione Economia Della Toscana and the Pitti Filati trade fair to take part in the **international design competition, workshop and training programme “Feel The Yarn”** in Florence. The Master students **Hannah Seidelmeyer** and **V. Antonija Braijko** of the “Textile Products” degree programme were accompanied by Ellen Bendt, Professor for Knitwear and Innovative Product Design, who initiated participation in the competition at the University.

At the Krefeld Fashionworld in September the **“German Fashion Lifestyle Award”** was announced in various categories. In the “Young Designer” category a joint project of Hochschule Saxion from Enschede, the Kunsthochschule ArtEZ from Arnheim, the Hochschule Niederrhein and the AMD Düsseldorf won a prize. Students developed sustainable concepts for new denim designs as part of the **“design4recycling”** project. Our student **Michael Wolf** with his **“I had a life”** project was one of the prize winners. Prof. Marion Ellwanger-Mohr was responsible for coordination and supervision.

PREISE & AUSZEICHNUNGEN / PRIZES & AWARDS

Die Masterstudierenden **Maia Kessler** und **Melinda Kertész** verfolgten das Ziel, die beiden Bereiche Strickdesign und Nachhaltigkeit zu verknüpfen. Ihr Forschungsprojekt „*Knit Cycle*“ wurde im November mit dem 2. Platz



I:CO Award 2013: Recycling-Weg vom Pullover zum neuen Bändchengarn; Arbeitstitel der Forschungsarbeit; Preisträgerinnen Melinda Kertész (l.) und Maia Kessler (r.) (v. l. n. r.)

des **I:CO AWARD 2013 „AUSGEZEICHNETE IDEEN FÜR GESCHLOSSENE KREISLÄUFE“** ausgezeichnet. Der von dem Schweizer Unternehmen I:Collect AG und dem Erfinder des Cradle-to-Cradle-Konzeptes Prof. Dr. Michael Braungart ins Leben gerufene internationale Wettbewerb prämiert wissenschaftliche Arbeiten wie auch experimentelle Ideen zum Thema Schuh- und Textilrecycling. Die Forschungsarbeit wurde unter Anleitung von Prof. Ellen Bendt angefertigt.

Der **Textilpreis 2013** des Verbandes der Rheinischen Textil- und Bekleidungsindustrie für hervorragende Leistungen im Rahmen der BA-Arbeit ging an Frau **Judith Menke**, Absolventin der Studienrichtung Design-Ingenieur Mode. Das Thema der Arbeit war: „*Der Gehry-Effekt. Eine Symbiose zwischen Architektur und Mode*“ (Betreuung: Prof. Karin Stark, Dipl.-Des. Kerstin Schaum). Die Verleihung fand anlässlich der Eröffnungsveranstaltung von „MG zieht an“ im Mai 2013 durch Herrn Dr. Starke statt.

Weiterhin erhielten im Wintersemester **18 Studierende** unseres Fachbereichs aufgrund hervorragender Leistungen ein **Deutschlandstipendium**.

The Master students **Maia Kessler** and **Melinda Kertész** set themselves the aim of linking knitwear design and sustainability. Their research project “*Knit Cycle*” won second prize in

the **I:CO AWARD 2013 “EXCELLENT IDEAS FOR CLOSED CIRCULATION”**. This international competition initiated by the Swiss company I:Collect AG and the inventor of the cradle-to-cradle concept, Prof. Dr. Michael Braungart, honours scientific work and experimental ideas on the topic of shoe and textile recycling. The research work was completed under the supervision of Prof. Ellen Bendt.

The **Textile Prize 2013** of the Rhenish Textile and Clothing Industry Association awarded for an outstanding performance in a Bachelor's thesis went to **Judith Menke**, graduate of the Fashion Design Engineer programme. The topic of her thesis was: “*The Gehry Effect*” A *Symbiosis between Architecture and Fashion*” (Advisor: Prof. Karin Stark, coadvisor Dipl.-Des. Kerstin Schaum). The prizes were awarded at the opening ceremony of “MG zieht an” in May 2013 by Dr Starke.

Furthermore in the winter semester **18 students** of our faculty were awarded a **Germany scholarship** for their outstanding results.



TonerPearls™ von Océ Technologies

Forschungsprojekt „SITex – Print“

EU-Projekt INTERREG IV A Deutschland-Niederland, Prof. Dr. Maike Rabe

Auch in diesem Newsletter möchten wir Ihnen eines unserer aktuellen Forschungsprojekte näher vorstellen. Das Transferprojekt „SITex – Print – Solid Inks for Textile Printing“ ist eines von fünf Teilprojekten des Majeuren Technologie-Kompetenz-Verbundes „Funktionale Oberflächen“ (TKV FO). Hierbei wird zusammen mit niederländischen und deutschen Partnerfirmen ein neues, umweltfreundliches Digitaldruckverfahren für Textilien getestet. Diese wasserfreie Technologie liefert bereits auf einfachem Papier ein scharfes Druckbild mit kräftigen, brillanten Farben und soll nun für verschiedene textile Materialien universell einsetzbar sein. Dabei werden feste Tintenkügelchen (TonerPearls™ der Fa. Océ Technologies) im Druckkopf aufgeschmolzen und in kleinsten Tröpfchen auf die Oberfläche geschleudert, auf der sie sofort wieder erkalten. Es entfallen die für den konventionellen Textildruck notwendigen und energieintensiven Trocknungs- und Fixierprozesse. Neben den üblichen Vorteilen des Digitaldrucks wie der zeitnahen und flexiblen Umsetzung von Druckaufträgen vor Ort („on demand“ and „on site“) verläuft der Druck zudem völlig emissionsfrei.

Im Fokus der Untersuchungen steht die Verbesserung textiltypischer Farbechtheiten (Wasch-, Reib- und Lichtechtheiten) der bedruckten Materialien für verschiedene Anwendungsbereiche wie Mode oder Technische Textilien, insbesondere für Innenraumdekoration (textile Tapeten) und Soft-Signage-Anwendungen (textile Banner, Beschilderungen, Fahnen).

Research project “SITex-Print”

EU-Project INTERREG IV A Germany-Netherlands, Prof. Dr. Maike Rabe

Even in this newsletter we will take a glance at one of our current research projects. The transfer project “SITex-Print – Solid Inks for Textile Printing” is one of five sub-projects of the Technology Competence Alliance for Functional Surfaces (TKV FO). As part of the project, Dutch and German partner companies are testing a new, environmentally-friendly digital printing process for textiles. This water-free technology produces a sharp image with strong, brilliant colours even on plain paper and is supposed to be suitable for universal textile material applications. During the process, solid ink beads (TonerPearls™ produced by Océ Technologies) are melted in the printing head and scattered in tiny droplets onto the surface where they immediately cool. The necessary high-energy drying and setting processes can be omitted. In addition to the normal advantages of digital printing such as fast and flexible execution of printing jobs on demand, printing is also completely emission-free.

Work is focused on improving typical textile fastness properties (washing, friction and light fastness) of the printed fabrics for a range of different applications such as fashion or technical textiles, especially for interior design (textile wallpaper) and soft-signage applications (textile banners, signs and flags).



Christine Steinem (wiss. Mitarbeiterin) überprüft das Druckbild am F&E-Drucker PiXDR0 LP50 von Roth & Rau

INTERREG - Grenzregionen gestalten Europa
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung der Europäischen Union
INTERREG - Grenzregio's bouwen aan Europa
Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling van de Europese Unie



ANKÜNDIGUNG / ANNOUNCEMENT



MG Open Spaces 2014

Nachhaltigkeit in der Textil- und Bekleidungsindustrie

SAVE THE DATE: 16. Mai 9.00 - 17.30 Uhr Hochschule Niederrhein



Vortragende:

- Michael Kuhndt (Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie, Wuppertal)
- Prof. Dr. Dr. Franz-Josef Radermacher (Universität Ulm, Institut für Datenbanken und künstliche Intelligenz sowie Forschungsinstitut für anwendungsorientierte Wissensverarbeitung, Ulm)
- Prof. Dr. rer. pol. Susanne Müller (Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik, Hochschule Niederrhein)
- Dr. Sasha Peters (HAUTE INNOVATION, Agentur für Material und Technologie, Berlin)
- Dr. Thomas Schäfer (bluesign academy, Augsburg)

und zahlreiche Moderatoren des Fachbereichs

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir laden Sie herzlich zur zweiten MG Open Spaces am 16. Mai 2014 ein. Erneut möchten wir die offene Konferenzmethode Open Spaces nutzen, um ein aktuelles Thema mit Ihnen gemeinsam zu erörtern:

Nachhaltigkeit in der Textil- und Bekleidungsindustrie.

Zunächst erhalten Sie durch verschiedene Experten eine fundierte Einführung in das Thema und seine Auswirkungen auf unsere Branche. Anschließend werden Sie unter der Anleitung erfahrener Moderatoren in den Open Spaces Einzelaspekte des Themas Nachhaltigkeit, die Sie besonders interessieren, diskutieren und bearbeiten. Wählen Sie dazu aus den spannenden Themen unserer Open Spaces aus:

- CSR in der textilen Welt – ist Verantwortung zertifizierbar?
- Regenerative Produktentwicklung
- Neue Wege im digitalen Druck
- Ressourcen und ihre effiziente Nutzung
- Chancen und Risiken der Nanotechnologie
- Redesign
- Forschung aktuell

Dear Sir, dear Madam,

We hereby extend a warm invitation to you to attend the second MG Open Spaces on 16 May 2014. We would once more like to use the Open Spaces conference method to discuss an important current topic with you:

Sustainability in the Textile and Clothing Industry

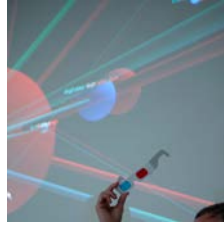
You will first be competently introduced to the topic by various experts and receive information on its effects on our sector. After this introduction you will be able to discuss the individual aspects of the topic of sustainability that particularly interest you in the Open Spaces. The exciting topics of our Open Spaces are:

- CSR in the textile world – is responsibility certifiable?
- Regenerative product development
- New paths in digital printing
- Resources and their efficient use
- Opportunities and risks of nanotechnology
- Re-design
- Latest research news

ANKÜNDIGUNG / ANNOUNCEMENT



Impressionen MG Open Spaces 2012



Sie können in diesen Spaces verweilen und aktiv mitwirken oder auch etwas offener an die Themen herangehen, die Diskussionen beobachten und die Spaces wechseln. Damit jedem Teilnehmer die Zeit bleibt, mindestens zwei Spaces intensiv zu erleben und mit zu gestalten, sind zwei Open-Spaces-Blöcke vorgesehen.

Wir freuen uns sehr, dass der Verein Deutscher Textilveredlungsfachleute (VDTF) MG Open Spaces 2014 mit seinem bekannten Fachseminar verbindet und speziell den Space „CSR – ist Verantwortung zertifizierbar?“ für seine Mitglieder zusammen mit dem Veranstalter koordiniert.

Die einzelnen Spaces sind ausführlich auf unserer Homepage www.MG-open-spaces.de beschrieben.

Wir freuen uns auf Sie

Prof. Rudolf Haug Prof. Dr.-Ing. Maike Rabe

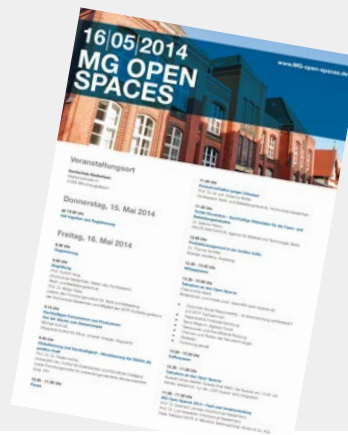
You can stay in these Spaces and take an active part or approach the topics in a more open manner, observe the discussions and change the Spaces. Two Open Spaces blocks are planned so that all participants have enough time to experience and contribute to at least two Spaces intensively.

We are very pleased that the VDTF (Verein Deutscher Textilveredlungsfachleute) is linking the MG Open Spaces 2014 with one of its renowned specialist seminars, and is also coordinating the “CSR – can responsibility be certified?” Space for its members together with the organiser.

The individual spaces are described in detail on our website at www.MG-open-spaces.de.

We look forward to welcoming you!

Prof. Rudolf Haug Prof. Dr.-Ing. Maike Rabe



Programm sowie nähere Informationen unter:
Programme and further information:

www.MG-open-spaces.de

PUBLIKATIONEN / PUBLICATIONS

Fachartikel / Scientific Articles

P. Reiners, Y. Kyosev, L. Schacher, D. C. Adolphe: About the accuracy of thermal resistance measurements of textiles, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

B. Pruß, P. Reiners, Y. Kyosev, M. Geilhaupt: Experimental investigation about the thermal comfort of running socks, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

M. Grecka, A. Rizvi, A. Ehrmann, J. Blums: Influence of abrasion and soaking on reflective properties of Cu and Al coated textiles, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

L. Alsamman, K. Peter, M. Möller, T. Grethe, M. Rabe: Combined materials of textile and pillared clays as selective filter media for water treatment Kombination textiler Flächengebilde und Säulen-Schichtsilikaten als selektive Filtermedien für die Wasseraufbereitung, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

L. R. Msalilwa, Y. Kyosev, A. Rawal, U. Kumar: Investigation of the tensile properties of double braided linen ropes, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

B. Vidzem, S. Aumann, F. Heimlich, R. Werner, A. Ehrmann, M. Obermann, A. Brücken, M. O. Weber, T. Bache: Stab resistance of textile materials, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

S. Aumann, A. Ehrmann, B. Vidzem, A. Brücken, M. O. Weber, T. Bache: Comparison of penetration depth and cutting width in stab protection measurements according to VPAM, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

K. Klinkhammer, A. Widicker, E. Rohleder, E. Janssen: Preparation of structured textile surfaces for solid soil repellancy, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

K. Topp, D. Darko, E. Lempa, H. Haase, B. Mahltig: The use of effect pigments for

realization of functional textiles, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

I. Siebgens, B. Mahltig, R. Kaufmann, A. Böker: The use of Hydrophobin in textile finishing, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

C. Steinem, M. Korger, T. Heistermann, M. Rabe, M. Leenen: Digital textile printing using solid ink technology, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

B. Mahltig, Y. Kyosev, T. Weide, D. Gersching, M. Krieg: Anorganische/organische Kompositfasern für Anwendungen zur Abschirmung von Röntgenstrahlung, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

J. Gafurov, Y. Kyosev: FEM frequency analysis of rotors for open end spinning, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

T. Grethe, D. Schulenberg, J. Bidu, H. Haase, B. Mahltig, T. Textor, J. S. Gutmann: Antimicrobial finishing of textiles by complexed metal ions Antimikrobielle Ausrüstung von Textilien durch komplexierte Metallionen, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

Y. Kyosev: Preprocessing tools for computations over textile structures, Proceedings of Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

N. Akbulut, K. Finsterbusch, E. Bendt: Die Metamorphose eines Regenschirms zu einem Kleid, TextilPlus 9/10-2013

B. Mahltig, J. Bidu, T. Grethe, P. Pascuali, Y. Kyosev: Rasterelektronenmikroskopie an textilen Oberflächen, TextilPlus 9/10-2013

B. Mahltig, B. Tatlis, A. Fahmi: Dendrimer for the Functionalisation of Textiles in: H. B. Harris and B. L. Turner (Ed.): Dendrimers : synthesis, application and role in nanotechnology, nova publishers, New York 2013

PUBLIKATIONEN / PUBLICATIONS

Fachartikel / Scientific Articles

M. Beiß, F. Terzioglu, E. Rohleder, K. Klinkhammer, E. Janssen, M. Rabe, T. Brunke, E. Schröder, J.-C. Winkler: Surface Modification of Man-Made Materials Using Plasma Technologies, 7th European Coating Congress, University College Gent / Belgien
05./06.09.2013

M. Geilhaupt, K. Ivanov: Infrarot-reflektierende Textilien – Anwendung und Theorie, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

Si-A Chung, A. Ehrmann, M. O. Weber: Accuracy of thickness measurements on knitted fabrics (in Chinese language), Melliand China 8/2013

M. Korger, C. Steinem, J. Kowol, M. Rabe, M. Leenen, J. Meijerink, T. Ritzen: Digitaldruck auf Textilien mit Schmelztinten - eine umweltfreundliche Alternative, TextilPlus 07/08-2013

B. Mahltig, H. Haufe, C. W. Kim, Y. S. Kang, E. Gutmann, T. Leisegang, and D. C. Meyer: Manganese/TiO₂ Composites Prepared and Used for Photocatalytic Active Textiles, Croat. Chem Acta 86, 143-149 (2013)

M. Korger, C. Steinem, J. Kowol, M. Rabe, M. Leenen, J. Meijerink, T. Ritzen: Digital textile printing using solid ink technology, Proc. of XXIII Congress of IFATCC, Budapest / Hungary 8-10 May 2013

L. Alsamman, T. Grethe, E. Janssen, P. Klauth, K. Klinkhammer, M. Korger, K. Peter, M. Rabe, A. Tsvetkova, D. Uebel: Nano-clay coatings on textiles for adsorption of xenobiotics, Proc. of XXIII Congress of IFATCC, Budapest / Hungary 8-10 May 2013

A. Ehrmann, S. Aumann, A. Brücken, M. O. Weber, T. Bache: Determination of the penetration depth of the blade in stab protection measurements according to VPAM, Technical Textiles 5/2013

T. Blachowicz and A. Ehrmann: Micromagnetic simulations of anisotropies in coupled and uncoupled ferromagnetic nano-wire systems, Sci World J 2013, 472597 (2013)

A. Ehrmann, S. Aumann, A. Brücken, M. O. Weber, T. Bache: Bestimmung der Eindringtiefe der Klinge bei Stichschutzmessungen gemäß

VPAM, Technische Textilien 4/2013 M. O. Weber, F. Akter, A. Ehrmann: Shielding of static magnetic fields by textiles, Industria Textila 64, 184-187 (2013)

S. Müller: MIST versus BRIC - Where are the future markets?, Melliand International 4/2013

J. Duan, F. Heimlich, T. Heistermann, A. Ehrmann, M. O. Weber: Trockenrelaxation von Rundgestriicken in Abhängigkeit von den Bindungselementen Masche, Henkel und Flottung, Melliand Textilberichte 3/2013

L. Vossebein: Wäschehygiene im Haushalt / Linen Hygiene in Households, SOFW-Journal, 139, 3-2013, 51-58

S. Mester, K. Finsterbusch, A. Arslan: Gradierung von Inkjet- und Transferdruck-Mustern auf Leinen, Melliand Textilberichte 2/2013

H. F. Awondo, D. A. Darko, A. N. Dongmo, A. Lammers, M. Li, E. Matzigkeit, A. Simon, M. Stefanova, S. B. Vidzem, Ch. Zander, A. Ehrmann: Practical realization of smart textiles, Technical Textiles 1/2013

Vorträge / Oral Presentations

T. Grethe, D. Schulenberg, J. Bidu, H. Haase, B. Mahltig, T. Textor, J. S. Gutmann: Antimicrobial finishing of textiles by complexed metal-ions, Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

E. Rohleder, N. Müller, M. Rabe, F. Terzioglu, C. Diener: Development of a continuous process saving resources for a permanent functionalization of yarns by vacuum plasma with addition of organic precursors, Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

C. Breckenfelder: Wearable computer based approaches for new Ambient Assisted Working concepts, Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

M. Grecka, A. Rizvi, A. Ehrmann, J. Blums: Influence of abrasion and soaking on reflective properties of Cu and Al coated textiles, Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

PUBLIKATIONEN / PUBLICATIONS

Vorträge / Oral Presentations

I. Siebgen, B. Mahltig, R. Kaufmann, A. Böker: The use of Hydrophobin in textile finishing, Aachen-Dresden International Textile Conference, 28.-29.11.2013, Aachen

L. Vossebein: Hygiene in der Wäscherei, Fortbildung der GDW - Genossenschaft der Werkstätten eG, 19.11.2013, Gera

A. Ehrmann und T. Blachowicz: Mikromagnetische Simulationen von Anisotropien in ferromagnetischen Nanodraht-Systemen, 17. Deutsche Physikerinnentagung, Saarbrücken 31.10.-3.11.2013

B. Mahltig, T. Grethe, E. Lempa, K. Topp, M. Rabe: Textilbeschichtungen für Strahlenschutzanwendungen, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

V. Dickfeld, T. Pohle, M. Rabe: Die Vorteile der Spinnfärbung – ein ökologischer Vergleich bei Polyester (PES), 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

E. Janssen, K. Klinkhammer: Leichtes Abreinigendes luftgetragener Stäube, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

M. Korger, T. Grethe, M. Rabe, E. Janssen, L. Alsamann, K. Peter: Entwicklung selektiv wirksamer Adsorbentextilien zur Entfernung organischer Verbindungen aus Trinkwasser, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

T. Grethe, J. Bidu, E. Berg, J. Vavra, B. Mahltig: Antimikrobielle Ausrüstung auf Basis modifizierter Algen, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

T. Grethe, J. Bidu, E. Berg, J. Vavra, B. Mahltig: Antimikrobielle Ausrüstung auf Basis modifizierter Algen, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

E. J. Siewers, M. Rabe: Wasserfreies Färben mit überkritischem CO₂ in der ersten kommerziellen Anlage, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

M. Rabe, E. Lempa, C. Steinem, K. Topp, F. Terzioglu: Entwicklung elektrisch leitfähiger Textilbeschichtungen, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

Susanne Müller: The MISTcountries - Challenges of the new emerging markets in Mexico, Indonesia, South Korea, and Turkey, 52. Chemiefasertagung Dornbirn, 11.-13.9.2013

A. Ehrmann: Konfokale Lasermikroskopie zur zerstörungsfreien Faseruntersuchung Arbeitskreis Faseranalytik, Hochschule Hannover 11.9.2013

L. Vossebein: Qualitätsprüfungen von Textilien, Techtexil, 12.06.2013, FaM

M. Rabe, E. Lempa, F. Terzioglu, K. Topp: Textilbeschichtung mit elektrisch leitfähigen Kunststoffen, 11. Freiburger Polymertag 06.-07.06.2013

M. Korger, C. Steinem, J. Kowol, M. Rabe, M. Leenen, J. Meijerink, T. Ritzen: Digital textile printing using solid ink technology, VDFT-Vortragsveranstaltung, Kulturfabrik Heeder, Krefeld 06.06.2013

L. Vossebein: Qualitätsmanagement in der Automobilindustrie, Schulungsseminar, Firma faurecia, Neuenstadt am Kocher 31.05.2013

A. Ehrmann: Nano-structured spintronic materials for memory application, Silesian University of Technology, Gliwice 14.05.2013

E. Janssen: Kunststoff, Metall und Textil - Wie innovative Materialien die Mobilität optimieren, InnoMateria, Köln 14.05.2013

M. Korger, C. Steinem, J. Kowol, M. Rabe, M. Leenen, J. Meijerink, T. Ritzen: Digital textile printing using solid ink technology, XXIII Congress of IFATCC, Budapest / Hungary 8-10 May 2013

L. Alsamann, T. Grethe, E. Janssen, P. Klauth, K. Klinkhammer, M. Korger, K. Peter, M. Rabe, A. Tsvetkova, D. Uebel: Nano-clay coatings on textiles for adsorption of xenobiotics, XXIII Congress of IFATCC, Budapest / Hungary 8-10 May 2013

L. Vossebein: Hygieneanforderungen im RABC-System, Ausbildungsseminar am 03.04.2013, Fachhochschule Nordwestschweiz, Muttenz

TERMINE / SAVE THE DATE 2014

08.-11.01.2014	Heimtextil, Frankfurt
13.-19.01.2014	imm Cologne, Köln
14.-16.01.2014	green showroom, Berlin
25.-27.01.2014	InNaTex, Hofheim am Taunus
13.-15.02.2014	wetec, Stuttgart
13.-15.02.2014	TV TecStyle Visions 2014, Stuttgart
19.-21.03.2014	32nd International Cotton Conference, Bremen
08.-11.04.2014	Index, Genf
13.-14.05.2014	14. Chemnitzer Textiltechnik-Tagung, TU Chemnitz
14.-16.05.2014	mtex, Chemnitz
16.05.2014	MG OPEN SPACES, Hochschule Niederrhein, Mönchengladbach
20.-23.05.2014	FESPA Digital 2014, München
05.-07.09.2014	FA!R Trade & Friends, Dortmund
10.-12.09.2014	53. Chemiefasertagung Dornbirn, Österreich
05.-07.11.2014	viscom 2014, Frankfurt
27.-28.11.2014	8. Aachen-Dresden International Textile Conference 2014, Dresden



Siegerin Gewinnspiel

Frau Ax wusste die Antwort auf die Frage unseres letzten Gewinnspiels: „Wo befindet sich ein lebensgroßes Schaf bei „MG ZIEHT AN“?“

Na klar, es stand im Raum GE10, in dem das "Wool School Projekt", welches im letzten Newsletter vorgestellt wurde, präsentiert wurde.

1985 geboren und wenig später schon ein kleines fashion victim ...

Das ist Janika Ax, Master-Studentin an unserer Hochschule.

Schon als kleines Kind hat sie zusammen mit ihrer Großmutter, selbst Damenschneiderin, Kleidung für Puppen und später dann für sich selbst entworfen und gefertigt. Als es dann nach der zehnten Klasse darum ging, das Vollabitur oder eine Ausbildung zu machen, war dies eine der einfachsten Entscheidungen. Es ging in die Bekleidungsindustrie. So hat Janika

eine Ausbildung zur bekleidungstechnischen Assistentin gemacht und anschließend parallel gleich zwei Studiengänge bei uns belegt:

Bekleidungstechnik und Design-Ingenieur Mode. Im kommenden Semester wird sie ihr Studium mit einem Master in Design abschließen. Während des Studiums hat Janika Ax als engagierte und kreative Studierende in zahlreichen Projekten mitgewirkt. Nach einem Praktikum bei adidas wollte sie sich auch mal die andere Seite der Produktentwicklung anschauen. Aus diesem Grund absolvierte sie Ende des Jahres ein von der Hochschule organisiertes Praktikum bei der Firma One Composite Mills Ltd. in Bangladesh. Dort wurden im Rahmen verschiedener Firmenbesichtigungen alle Bausteine der textilen Kette betrachtet, von der Baumwollplantage bis zum fertigen Produkt.



Sweepstake Winner

Ms Ax knew the answer to the question of our last sweepstake: „Where can the almost original sized sheep be found at the fair „MG ZIEHT AN“?“

Sure, it was located in room GE10, in which the "Wool School Project", which was introduced in the last newsletter, was presented.

Born in 1985 and just a short time later already a little fashion victim ...

This is Janika Ax, a Master student at our University.

Even when she was small her grandmother, a seamstress by trade, already designed and made clothes for her dolls and later for herself. When she reached the tenth grade and had to decide whether to start an apprenticeship or carry on with further education, the decision was easy. She went to the clothing industry. Janika trained as a technical clothing assistant

and then enrolled in two degree programmes at our university of applied sciences at the same time: Clothing Technology and Fashion Design Engineering. In the next semester she will finish her course with a Master's Degree in Design. During her course of studies Janika Ax was involved in a number of projects and was always a creative and committed student. After an internship at adidas she decided to take a look at the other side of product development. For this reason at the end of the year she completed an internship with One Composite Mills Ltd. in Bangladesh, organised by the university of applied sciences. Here she was able to visit a number of companies to observe all elements of the textile chain, starting from the cotton plantations to the finished product.

GEWINNSPIEL

Sehr geehrte Leser und Leserinnen,
wir laden Sie herzlich ein, an unserem zweiten Gewinnspiel teilzunehmen.

Frage: In welcher Fernsehshow war die Hochschule Niederrhein im September vertreten?

Gewinn: Ein 3D-gedrucktes Schaf

Senden Sie Ihre Antwort an das FTB (ftb@hs-niederrhein.de) oder klicken Sie auf das Schaf.
Einsendeschluss ist der 31.01.2014.

Mitarbeiter des FB07 dürfen am Gewinnspiel nicht teilnehmen!

Der Gewinner wird im nächsten Newsletter vorgestellt.

Viel Glück!



SWEEPSTAKE

Dear reader,
We would like to invite you to our sweepstake.

Question: In which TV show was the university of applied sciences represented in September?

Prize: A 3D-printed sheep

Please send your guess to the FTB (ftb@hs-niederrhein.de) or click on the sheep.

Closing Date is the 31.01.2014.

Staff of the FB07 cannot participate!

The winner will be announced in the next newsletter.

Best of luck!

IMPRESSUM

Hochschule Niederrhein – Fachbereich Textil- und Bekleidungstechnik
Niederrhein University of Applied Sciences – Department of Textile and Clothing Technology

Prof. Rudolf Haug – Dekan
Webschulstraße 31
41065 Mönchengladbach
Deutschland
Tel.: +49 2161/186-6010
Fax: +49 2161/186-6013

Redaktion:

Prof. Dr. Maike Rabe, Dr. Andrea Ehrmann (FTB);
mit Beiträgen von:

Prof. Ellen Bendt, Prof. Dr. Karin Finsterbusch, Bettina Karmann, Dr. Michael Korgor,
Prof. Andrea Rieschel, Prof. Karin Stark, Katrin Vater, Prof. Dr. Kerstin Zöll (FTB, HSNR);
Mike M. Offermanns (MMO);

Bilder:

Hochschule Niederrhein, E. Bendt, C. Droese, M. Kessler, I. Mayr, K. Nietzsche, M. Offermanns,
M. Rick, A. Rieschel, C. Steinem, VDTF, WDR, T. Wellbrock, U. Windgaßen, M. Wolf, K. Zöll

Satz:

C. Steinem, FTB

Kontakt:

E-Mail: dekanat-07@hs-niederrhein.de
Internet: www.hs-niederrhein.de



FB07

Textil- und Bekleidungstechnik